

Библиографические ссылки

1. Лебединский С. И., Гербик Л. Ф. Методика преподавания русского языка как иностранного: учеб. Пособие. Минск, 2011.
2. Балыхина Т. М. Методика преподавания русского языка как неродного (нового): учеб. пособие. М.: Издательство Российского университета дружбы народов, 2007.
3. Блог Юлии Касадо [Электронный ресурс] URL: <https://stihi.ru/avtor/juliacasadofr&book=8#8> (дата обращения: 25.09.2023).

ТЕМА «ЧЕРТЫ ХАРАКТЕРА ЧЕЛОВЕКА» НА ЗАНЯТИИ ПО РУССКОМУ ЯЗЫКУ КАК ИНОСТРАННОМУ

Н. А. Герасимова

*Белорусская государственная академия музыки, ул. Интернациональная, 30,
220030, г. Минск, Беларусь, gernata@tut.by*

В статье описываются особенности работы над темой «Черты характера человека» на продвинутом этапе изучения русского языка как иностранного. Подчеркивается важность коммуникативного подхода. Приводятся примеры заданий, в том числе игровых, вопросы для дискуссий, описывается применение метода провокации. Делается акцент на особенностях менталитета китайских студентов.

Ключевые слова: русский язык как иностранный; характер человека; творческие задания; дискуссия; метод провокации; китайские студенты.

THE TOPIC "CHARACTER TRAITS OF A PERSON" IN THE CLASS ON RUSSIAN AS A FOREIGN LANGUAGE

N. A. Gerasimova

*Belarusian State Academy of Musik, 30, Internationalnaya str,
220030, Minsk, Belarus, gernata@tut.by*

The article describes the peculiarities of work on the topic "Human Character Traits" at the advanced stage of learning Russian as a foreign language. The importance of the communicative approach is emphasised. Examples of tasks, including game tasks, discussion questions, and the use of the provocation method are given. The peculiarities of Chinese students' mentality are emphasised.

Keywords: Russian as a foreign language; human character; creative tasks; discussion; provocation method; Chinese students.

Одной из тем при изучении русского языка как иностранного (РКИ) на продвинутом этапе обучения является тема «Внешность и характер человека». Она вызывает интерес обучаемых, так как предполагает творче-

ские задания, дискуссии, реализующие коммуникативный подход. В данной работе мы рассмотрим только аспект «характер человека», учитывая особенности работы со студентами-музыкантами из Китая.

Вначале необходимо перевести на родной язык иностранных студентов слова *характер, бесхарактерность, характеристика, характерный, характеризовать, характеризоваться, характерно* и составить с ними словосочетания и предложения. Нужно обратить внимание на то, что слово *характер* многозначное: 1. *Совокупность всех психических, духовных свойств человека, обнаруживающихся в его поведении.* 2. *Отличительное свойство, особенность, качество чего-нибудь* [1, стр. 747]. Следующее задание – подобрать прилагательные, обозначающие черты характера. Затем преподаватель может предложить задание типа «групповая сортировка»: распределите прилагательные на две группы (позитивные и негативные черты характера): *добрый, жадный, твердый, глупый, сильный, злой, активный, щедрый, слабый, мягкий, трудолюбивый, умный, пассивный.* Потом следует задание типа «найди пару» (подбери пары антонимов): *добрый – злой, жадный – щедрый* и т. п.

Если позволяет уровень подготовки студентов, можно выполнить более сложное задание: подберите к слову *характер* определения, имеющие переносное значение, и объясните их смысл (например, *мягкий, твердый, тяжелый, жесткий, крутой, золотой*). Ответьте на вопросы: «*У вас есть знакомый с золотым характером? Какие особенности поведения ему присущи? Можно ли сказать, что у вас золотой характер?*»

Мы предлагаем провести дискуссию по вопросам:

1. *Какие у вас есть положительные и отрицательные черты характера?*

2. *Какие черты своего характера вы хотели бы изменить?*

3. *Какие черты характера должны быть у преподавателя? У врача? У водителя? У продавца? У спортсмена?* (При работе со студентами-музыкантами полезно обратить внимание на качества характера, необходимые для профессиональной деятельности пианиста, вокалиста, дирижера и т.п. *Например, кроме наличия отличного музыкального слуха, хорошей памяти и актерских задатков дирижер должен быть активным, экспрессивным, требовательным, работоспособным, целеустремленным, коммуникабельным.*)

4. *Каким должен быть настоящий друг?*

5. *Какие черты характера у белорусов? У русских? У китайцев? У немцев?*

6. *Какие черты характера нужны, чтобы овладеть боевыми искусствами?*

7. *Что важнее, внешность или характер?*

8. *Какие черты характера вы хотите видеть у будущего супруга?*

9. *Какие черты характера вы хотите воспитать у своих детей?*

10. *Можно ли изменить характер?*

11. *Можно ли сказать, что у музыкального произведения есть характер? (Музыка может быть трагическая, лирическая, патриотическая, радостная, грустная, созерцательная и т.п.)*

12. *Согласны ли вы с высказыванием У Теккерея: «Посеешь поступок – пожнешь привычку. Посеешь привычку – пожнешь характер. Посеешь характер – пожнешь судьбу»?*

Во время дискуссии по группе вопросов № 3 мы предлагаем проанализировать отрывок из текста о белорусской балерине Ольге Гайко и ответить на вопрос, какие черты характера должны быть у балерины: *«Говорят, что у балерин нет детства. Это правда. В колледже девочка проводила почти весь день – с девяти утра до девяти вечера. Конечно, были перерывы. Но Ольга много занималась дополнительно. И так продолжалось все восемь лет»* [2, стр. 27].

Преподаватель, организуя дискуссию, может использовать прием провокации, например, сказать: *нельзя сделать карьеру, если ты добрый; все китайцы ленивые; мужчина никогда не должен проявлять эмоции и т.п.* Провокация запускает механизм речевого сопротивления, помогающий оживить дискуссию. Преподаватели отмечают, что китайским студентам не всегда легко высказывать собственное мнение, так как в Китае традиционно сильно влияние авторитета учителя.

Мы думаем, что студентам будет интересно прочитать отрывки из рассказов А. П. Чехова и выполнить задания.

1. Прочитайте отрывок из рассказа «Душечка» и выпишите в тетрадь черты характера главной героини: *«Это была тихая, добродушная, жалостливая барышня с кротким, мягким взглядом, очень здоровая. Глядя на ее полные розовые щеки, на мягкую белую шею с темной родинкой, на добрую, наивную улыбку, которая бывала на ее лице, когда она слушала что-нибудь приятное, мужчины думали: «Да, ничего себе...» – и тоже улыбались ...»* [3, стр. 572].

2. Прочитайте отрывок из рассказа «Скучная история» и ответьте на вопрос: *«Почему автор иронически относится к герою?»*: *«Работает он от утра до ночи, читает массу, отлично помнит все прочитанное – и в этом отношении он не человек, а золото; в остальном же прочем – это ломовой конь, или, как иначе говорят, ученый тупица. Характерные черты ломового коня, отличающие его от таланта, таковы: кругозор его тесен и резко ограничен специальностью; вне своей специальности он наивен, как ребенок»* [3, стр. 556].

С целью лучшего понимания менталитета носителей русского языка полезно поработать с пословицами и поговорками, например, ответить на вопрос: *«Про какого человека говорят: мастер на все руки, звезд с неба не хватает, собака на сене, ни рыба ни мясо, у него семь пятниц на неделе, в тихой воде омуты глубоки?»*.

В сильной группе можно провести игру «Психолог»: предложить несколько фотографий незнакомых людей, чтобы описать их возможный характер.

В китайской аудитории для повышения интереса обучаемых к рассматриваемой теме можно обратиться к учению Конфуция (ок. 551 – 479 до н.э.), которое на протяжении тысячелетий было официальной идеологией Китая, и задать вопрос: *«Каким должен быть праведный человек по мнению Конфуция?»*

Как и Сократ, Конфуций не записывал свое учение, после его смерти ученики собрали и записали его высказывания в книге «Суждения и беседы». Предлагаем студентам прочитать изречение Конфуция СХ: *«Наставник сказал: «Редкое достоинство имел сановник Янь Пи Чжун – долго и приязненно продолжались его отношения с людьми. Ведь он то и дело стремился напомнить о своем уважении и подчеркнуть свое почтение даже тому человеку, с коим имел сношения долгие годы»* [4, стр. 144] – и ответить на вопрос: *«Какими чертами характера обладал сановник Янь Пи Чжун?»* Предлагаем задание: прочитайте изречение СХVIII и скажите, какие качества Конфуций считал пороком. Наставник сказал: *«Витиеватая речь, сладкая внешность, чрезмерная угодливость – вот три качества человеческих, которые мудрец княжества Лу Цзо Цюмин называет порочными. И я рад, что сам вижу в них порок. Затаить в сердце злобу, но скрыть ее под угодливостью – и это Цзо Цюмин почитал пороком. Я тоже отворачиваюсь с негодованием от этого порока»* [4, стр. 155].

Работа над темой «Черты характера человека» позволяет расширить словарный запас обучаемых, в том числе за счет фразеологизмов, развить навыки дискуссии, необходимые в самых разных сферах деятельности, повысить интерес к изучению русского языка.

Библиографические ссылки

1. Ожегов С. И. Словарь русского языка: Ок. 57 000 слов / Под ред. докт. филол. наук, проф. Н.Ю.Шведовой. 16-е изд., испр. М.: Рус. яз., 1984. 797 с.
2. Вариченко Г. В. Русский язык как иностранный (базовый уровень). А2: учеб. Пособие. 2-е изд. Минск: Аверсэв, 2019. 93 с.: ил.
3. Чехов А. П. Рассказы и повести. Москва, издательство «Правда», 1979. 639 с.
4. Конфуций. Великие изречения. Москва: АСТ; 2013. 244 с.: ил.